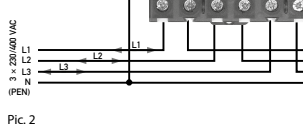


Pic. 1



Pic. 2

## Montage- und Bedienungsanleitung Typ ALE3B5F10K

65 A-Zweiweg-Wirkenergiezähler 3-phasig mit S0-Schnittstelle, Pic. 1

### Beschreibung

Energiezähler mit integrierter S0-Schnittstelle für die Übertragung von Messwerten in der Gebäudeautomatisierung. Über das LC - Display sind zusätzliche Werte wie Momentanleistungen Total oder pro Phase, sowie Spannungen und Ströme pro Phase abzulesen.

### Technische Daten

Anschlussbild  
Abmessungen  
Genauigkeitsklasse

Referenz-, Maximal-, Anlaufstrom  
Betriebsspannung

Zählbereich  
S0-Ausgang

LED  
Anschlüsse  
Hauptstromkreis

Anschlüsse  
Steuerstromkreis

Betriebstemperatur

Umgebungsbedingungen

### Anzeigeelemente (Pic. 4)

$T_{total}$  (kWh)  
 $T_{part}$  (kWh)

$T_{part}$  (kWh)  
 $T_{part}$  (kWh)

P(kW)

U(V)  
I(A)  
kWh

L1 / L2 / L3

Error

### Hinweise vor dem Anschliessen

- Nicht die Phase L1, L2 oder L3 an N anschliessen.
- Um Feuchtigkeit im Zähler durch Kondenswasser zu vermeiden, den Zähler vor dem Anschliessen ca. eine halbe Stunde bei Raumtemperatur akklimatisieren.
- N muss immer angeschlossen sein.

Achtung!  
Diese Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, andernfalls besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlages!

### Montagehinweis

Die 3-Phasen-Energiezähler lassen sich auf eine 35 mm Schiene (EN60715TH35) aufschrauben. Sie dürfen nur in dazu geeigneten Installationschrank verwendet werden.

### Funktionsweise (Pic. 5)

Die Energie wird abhängig vom Vorzeichen addiert. Positive Leistung im Zähler bedeutet Energiebezug, eine negative Leistung bedeutet Energielieferung.

Die S0-Pulse werden abhängig der Energieflussrichtung ausgegeben. Diese Funktion kann über das Menu eingestellt werden.

in = Pulse nur bei Energie Verbrauch  
out = Pulse nur bei Energie Rückspeisung  
bi = beide Energieflussrichtungen

### EG-Konformitätserklärung

Wir, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Schweiz), erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Energiezählerprodukte:

- ALE3B5F10K3A00

auf die sich die Erklärung bezieht, mit der Richtlinie 2004/22/EG und den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen:

- EN50470 Teile 1 und 3 (Elektronische Zähler), Oktober 2006.

Murten, 30.04.2013

Konformitätsbewertungsstelle:  
METAS-Cert, Nr. 1259  
CH-3003 Bern-Wabern

Gezeichnet: Urs Tanner, Site Quality Leader

## Assembly and operating instructions Type ALE3B5F10K

65 A bidirectional three-phase active power energy meter with S0-interface, Pic. 1

### Description

Energy meter with S0-interface for the integrated transmission of measured values in building automation. The LC - display add values such as total or instantaneous power per phase, and read voltages and currents for each phase.

### Technical data

Connection diagram  
Dimensions  
Accuracy class

Reference, Maximum, initial current  
operating voltage

Counting range  
S0-Output

LED  
Connections  
Main circuit

Connections  
Control circuit

Operating temperature  
Environment

### Indicating elements (Pic. 4)

$T_{total}$  (kWh)  
 $T_{part}$  (kWh)

$T_{part}$  (kWh)  
 $T_{part}$  (kWh)

P(kW)

U(V)  
I(A)  
kWh

L1 / L2 / L3

Error

### Notes before connecting

- Do not connect L1, L2 or L3 to N
- In order to avoid moisture in the meter due to condensate build-up, acclimatise the meter at room temperature for about half an hour before connecting.
- N must always be connected.

Attention!  
These devices must only be installed by a professional electrician, otherwise there is the risk of fire or the risk of an electric shock.

### Installation instructions

The three-phase energy meter can be attached to a 35 mm rail (EN60715TH35). The meter can be used only in installation cabinets.

### Method of operation (Pic. 5)

Energy is added as indicated by the arithmetic operator. Positive output in the meter indicates that energy is being supplied, while negative output indicates that energy is being delivered.

The S0 pulses are issued depending of the direction of the energy flow. This function can be set from the menu.

in = pulses only for energy consumption  
out = pulses only for energy recovery  
bi = both energy flow directions

### Declaration of Conformity CE

We, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Switzerland), herewith declare, on our own responsibility that the products:

- ALE3B5F10K3A00

which this certificate refer to, are in accordance with the directive 2004/22/EG (MID) and the following standards:

- EN50470 parts 1 and 3 (electronic meter), of October 2006.

Murten, 30.04.2013

Conformity Assessment Body:  
METAS-Cert, Nr. 1259  
CH-3003 Bern-Wabern

Signed: Urs Tanner, Site Quality Leader

### Menu to display the value on LCD

